

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3.698

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón jueves 6 de Abril de 1916

Redacción y Administración

Calle Nueva.—Teléfono. 123

## NUOVO CINE Calle de Roig

Ex-empresa CINE GONSBY

Sábado 8 de Abril de 1916

DIA DE MODA

Signe la Serie Artística-Fastuosidad-Belleza y arte

### La marcha nupcial

1.800 metros, 4 partes, serie de gran arte «Cines Roma»

INTERPRETES

Lyda BORELLI Leda GYS Am ero NOVELLI

según la obra del célebre Henri Bataille, autor de «La Mujer Desnuda».

El haber sido hace pocos días proyectada en el Palacio Real ante Sus Magestades y demás Augustas personas, y el ser su protagonista la famosa Lyda BORELLI que tanto agradó en esta ciudad en «La Mujer Desnuda», «El Recuerdo del Otro» y últimamente en «La Flor del Mal», creemos en su eficiente garantía para augurar a esta cinta un asombroso éxito.

Véanse las fotografías expuestas en diferentes escaparates.

Domingo dos sesiones a las 6 con sorteo de regalos y a las 8 y media.

Quedan abiertas las listas de abono a partir del jueves.

La semana próxima «El submarino núm. 27» por Pina Menichelli y «Bajo las alas de la muerte» por Marie Jacobini.

## METÁLICO

SE DESEAN partidas para primera hipoteca.

SE OFRECEN partidas para primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

Hay varias casas para vender a renta vitalicia. Igualmente hay para vender verjeles, norias, predios, etc., etc.

Rapidez, puntualidad y reserva

Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

Despacho: De 1 a 3 tarde.

## LA ESCISION SOCIALISTA

Cual simultánea con la forzada dimisión de Tirpitz ha sido la crisis que acaba de dividir al partido socialista alemán en dos grupos parlamentarios. En rigor, se trata de fenómenos distintos de una misma causa. La lucha entre los que quieren intensificar y prolongar indefinidamente la guerra y los que aspiran a una paz inmediata o a una guerra decreciente que la prepare, ha engendrado, por una parte, la caída de Tirpitz, y, por otra, el despedazamiento de la fracción socialista del Reichstag.

Ya no está solo Liebknecht, el diputado que desde el comienzo de la guerra—bajo la sombra del recuerdo de su glorioso padre y de Bebel, los dos diputados que se opusieron a la guerra del 70—le ha combatido con un valor y vigor que quedarán como heroico ejemplo moral en la historia de este conflicto. Muchos que, sin duda, simpatizaban con él no se atrevieron a ponerse francamente de su lado desde el principio.

Poco a poco, las cautas plumas de Kautsky, de Bernstein y algunos pocos más, abrieron desde la «Neue Zeit», e semanario del partido, una brecha crítica en el compacto bloque de la fracción parlamentaria. En las votaciones de los varios empréstitos que siguieron al primero fueron originando gradualmente las abstenciones y votos socialistas en contra. En el seno de la fracción parlamentaria, es-

pejo de lo que acontecía dentro del gigantesco partido, la lucha con progresivo hervor. La crisis era inevitable. Finalmente, ha estallado con motivo del último discurso de Helfferich, el ministro de Hacienda.

Acababa de hablar este bravo prestidigitador de la hacienda alemana. Leyendo su discurso, no podía uno menos de recordar un dibujo del holandés Raemshers, que es en esta guerra a go así como el Joffre del lápiz. Este artista, ciudadano de una nación hermana de Bélgica, ha tenido ocasión de ver y sentir como nadie los cruentos atropellos cometidos en ella por los invasores germánicos. De su lápiz han brotado dibujos que hubiera tenido a honra firmar nuestro Goya. Hasta ahora es la suya quizás la más alta contribución artística a esta guerra. Pero volvamos a su dibujo sobre la hacienda alemana, el cual ha dado ya la vuelta al mundo. Representa a Michel, el simbólico y paciente labriego alemán, que tiene un papel en la mano y dice, con motivo del tercer empréstito: «Me dieron un recibo por 100 marcos que yo di. Lo di como una segunda entrega de 100 marcos y me dieron un segundo recibo. Para el tercer empréstito di este segundo recibo, y, en cambio, me han dado un tercero; ahora bien: he invertido 300 marcos y tiene el Gobierno esos 300 marcos, o nos hemos quedado sin nada el uno y el otro.» Dificilmente puede hacerse una crítica más profunda de la hacienda alemana. El crédito es una pampa de jabón que el heroico Helfferich va hinchando un poco más

cada día. Cuando estalle, se verá que no había nada dentro. Y aun antes de estallar, ya se han dado cuenta de su contenido los países neutrales, como lo indica la depreciación que en ellos ha sufrido el marco comparado con la moneda de los países aliados.

Había hablado Helfferich al Reichstag pidiendo que tuviese la amabilidad de contribuir un poco más a la hinchazón de crédito, y se levantó el socialista Haase, hasta hace poco director de la fracción parlamentaria y votante de empréstitos anteriores. He aquí sus fuertes palabras: «No puede calcularse el término de esta matazo en gran escala. En todos los países claman las masas por la paz. También nuestros enemigos han llegado a la conclusión de que es impenetrable la firme muralla de nuestro ejército; pero a despecho de todos los éxitos, todo indica que al término de la guerra no habrá ni vencedores ni vencidos. (Protestas) Nosotros, los socialistas, que detestamos la guerra. (Tempestuosas interrupciones de todas partes), sabemos que los capitalistas piden la expansión y el dominio mundial de Alemania.» A estas palabras siguió un escándalo formidable, que impidió a Haase proseguir su discurso. Luego pudo hablar Scheidemann, el nuevo presidente de la fracción socialista, y dijo lo siguiente: «En nombre de nuestro partido, repito lo que he dicho siempre: que en la hora de necesidad nosotros no abandonaremos a la patria.» A esto pudo replicar Haase: «Los mejores patriotas en todos los países son los que abogan por una paz honrosa.» Nuevo escándalo. Parece ser que algunos diputados socialistas se levantaron de sus sitios y, bajo la pasión del momento, llegaron a las manos.

Luego se reunió la fracción en Comité, y he aquí lo que cuenta el «Vorwaerts», órgano diario del partido socialista alemán: «El partido socialista en el Reichstag ha aprobado por 58 votos contra 33 una resolución lamentando vivamente los incidentes ocurridos en el Reichstag dentro del partido y declarando que Haase ha violado la disciplina y la buena fe del partido. Por lo tanto, Haase, y la minoría que le apoya, han perdido el derecho de ser miembros del partido. Consecuentemente, esta minoría ha formado una nueva fracción.» Forman esta fracción 18 diputados socialistas, y el nuevo grupo lleva el nombre de «Sozialdemokratische Arbeitergemeinschaft». (Asociación socialista obrera). Pero como votaron 33 diputados contra la resolución, es probable que algunos de éstos o todos se incorporen al nuevo grupo parlamentario, y que en breve los socialistas alemanes que piden una paz inmediata sean tantos o más que los que quieren prolongar la guerra ilimitadamente. Conviene indicar que en la nueva fracción hay, además de Haase, hombres como Bernstein, fundador del revisionismo, Dedebour, Wurm, el hacendista del partido, y otros que gozan entre la clase obrera de altísimo prestigio. Es probable, casi seguro, que con ellos estén Kautsky, el escritor socialista más influyente de Alemania, y Rosa Luxemburg, el espíritu más agitador. Todos éstos, con Liebknecht, constituirán el grupo de los mejores talentos del socialismo alemán.

El nuevo grupo es, por una parte, reflejo del estado de ánimo de una gran masa de la clase obrera alemana, que es la que más sufre económicamente con la guerra. Pero, de

otra parte, aún siendo expresión de un positivo anhelo pacifista que anima a una gran zona de la nación alemana, ese grupo de escritores y agitadores de sólida reputación y poderosa inteligencia significa que en Alemania va a comenzar una extensa y sistemática campaña contra la guerra. Es un grupo que puede contrarrestar la acción del resto del partido socialista y de todos los demás partidos. Es quizás el único órgano de la idea de la revolución.

Luis Araquistáin

## Conferencia del señor Estelrich

Numerosa concurrencia asistió a la noche del martes al Ateneo para escuchar la conferencia del joven periodista señor Estelrich.

El tema escogido por el joven compañero es asunto de gran trascendencia, y que no una lección; sino «fructuosa», necesita para su desarrollo. El señor Estelrich hizo tan sólo lo que pudiéramos llamar prólogo de un curso de moral social.

El conferenciante se ha dado a conocer como correcto escritor y su prosa no ha desmerecido, antes ha ganado, al elevar el tema de su trabajo a las altas esferas de la filosofía.

En cuanto al fondo de la lección revela conocimientos poco comunes y sobre todo de los tratadistas modernos.

El señor Estelrich se presenta como franco partidario de la doctrina de la evolución.

Una cosa nos gustó más que nada en el discurso del martes, el señor Estelrich apareció como un sincero y arraigado optimista, lo que no se compagina mucho con las ideas conservadoras; pero sí con la edad del conferenciante.

Hay jóvenes pesimistas, que no son sino frutos secos en agraz; el joven periodista no quiere ser de estos. Le felicitamos y unimos nuestros aplausos a los que le tributarán los oyentes del Ateneo.

## FRANCIA EN BARCELONA

Perpiñán, 3.—«L'Independent» publica hoy la siguiente noticia:

«El Instituto de Estudios Catalanes, de Barcelona, había solicitado del gobierno francés, por mediación del senador Julio Pams y del diputado Manuel Brousse, que la interesante colección de documentos sobre la Ciencia Francesa que ha figurado en la Exposición de San Francisco de California, al ser enviada de nuevo a Francia fuera dejada algún tiempo en Barcelona a fin de poder ser en dicha ciudad expuesta y estudiada. Al ser hecha esta petición, ha manifestado Painlevé, ministro de Instrucción pública, que la referida colección el gobierno de la República la había ya regalado a la ciudad de San Francisco, pero que deseoso de complacer a los españoles iba a ordenar que se reconstituyera dicha colección para enviarla a Barcelona. En consecuencia, Luciano Poincaré, director de las enseñanzas superiores, y Coulet, director del departamento universitario, recibieron ya el encargo de realizar ese trabajo y pusieron manos a la obra inmediatamente.

«La colección de documentos de la Ciencia Francesa está ya reconstituida y es tan completa que el gobierno de la República enviará ahora al Instituto de los Estudios Catalanes una colección mucho más hermosa y más rica que la de San Francisco. Además, juntamente

con la colección, el gobierno de París enviará un gran busto en yeso del inmortal sabio francés Francisco Arago, de origen catalán, pues había nacido en un pueblecillo del Rosellón; este busto será fundido en bronce y erigido en una plaza pública de Barcelona, todo ello por cuenta del Instituto de Estudios Catalanes.

«La colección de la Ciencia Francesa estará expuesta durante tres meses en los salones del Palacio de la Diputación, inaugurándose la exposición el domingo día 14 de Mayo. El mismo día Luciano Poincaré dará una conferencia en el Instituto de Estudios sobre Francisco Arago y la Ciencia Francesa. Será esta conferencia la primera de una serie que se darán en Barcelona cada quince días por sabios y literatos franceses. La junta de patronato de la exposición la forman el Rey de España, el Presidente de la República francesa, los ministros de Instrucción pública de España y de Francia, el gobernador civil, el alcalde y el rector universitario de Barcelona, el cónsul general de Francia, el Presidente de la Cámara de Comercio francesa y otras distinguidas personalidades. Han comenzado ya los preparativos para la celebración de tan hermosa manifestación artística.»

## EL MAESTRO GRANADOS

París 1.º

Su estancia en América

Un redactor de la Agencia Havas ha interrogado al señor Hachón, hermano político de Granados, que ha dado interesantes detalles sobre su última estancia en América.

Debía salir Granados de Norte América el 6 de Marzo; pero fué invitado insistentemente por el Presidente Wilson para que fuera a dar un concierto a Casa Blanca.

El gran compositor quería rehusar la invitación; pero su esposa le hizo observar que no podía declinarla, pues hubiera sido un desaire a la acogida que se le había hecho en los Estados Unidos.

Se celebró, pues, el concierto, que constituyó un éxito enorme para Granados, al que felicitó efusivamente el Presidente Wilson, y conversando con él, le preguntó cuándo marchaba a Europa y en qué condiciones haría el viaje.

Le aconsejó lo hiciera a bordo del «estemer» holandés «Amsterdam», asegurándole que a bordo de este buque nada tenía que temer.

Efectivamente, y como le prometió Mr. Wilson, el viaje fué feliz hasta Inglaterra; pero no iba a ser desgraciadamente lo mismo desde Inglaterra a Francia.

Llevaba consigo Granados una verdadera fortuna, además de los ventajosos contratos firmados con Empresas de América del Sur para poner en escena sus obras.

También llevaba en su equipaje un lienzo antiguo, de autor clásico, que tenía encargo de vender en los Estados Unidos por 150.000 francos, precio que había fijado su poseedor. Granados había ofrecido el cuadro a varios aficionados, que no quisieron dar por él más de 120 mil francos, por lo cual volvía Granados con la obra de arte, que es de suponer ha desaparecido también.

El periódico «L'Humanité» recuerda que Granados fué objeto en París, pocas semanas antes de estallar la guerra, de una emocionante manifestación de simpatía por parte de los músicos franceses.

Como dice el maestro Gustavo Doret en «Le Journal de Génève»—añade— la conciencia humana se rebela contra la ignominia de actos guerreros tales, cuyo resultado es hacer desaparecer las más luminosas inteligencias de nuestro tiempo.

# Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

**Escritura práctica norteamericana**, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante.) 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa**. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva.) 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental**. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos.) 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

## El Barato Barcelonés

Calle Pi y Margall, 45, antes Castillo.

Acaba de recibir trozos de lana y algodón y demás géneros a precios regalados. Tengo muestrarios para la temporada de verano, de una importante casa de la Capital. Por cada 10 pesetas de gasto se regala un cupón con opción a tres premios.

### GRAN NOVEDAD

## Liquidación verdad

Antigua casa JORDÁ

Plaza Pescadería, 22

Por retirar el negocio se liquidan todas las existencias a precios baratísimos. También se venderán las estanterías y demás enseres de dicha tienda.

## EL ATAQUE A VERDUN

### Pérdidas alemanas

Empiezan a conocerse de una manera más o menos oficial las pérdidas espantosas que ha sufrido el ejército puesto a la disposición del príncipe imperial de Alemania para apoderarse de Verdun. Ese ejército ha sido diezmado, sacrificado horriblemente por su jefe sanguinario; pero Verdun ha resistido heroicamente los más brutales asaltos.

El «Diario Oficial de Alemania» da una primera lista de las pérdidas germánicas delante de Verdun. Según esos datos oficiales, el 52.º regimiento de infantería, perteneciente al tercer cuerpo (Brandeburgo), ha perdido delante de la fortaleza 170 muertos, 941 heridos y 181 prisioneros o desaparecidos, o sea del 40 al 45 por 100 de su efectivo total (3.000 hombres). Esas son las cifras que figuran en la primera lista de las pérdidas alemanas, las cuales se incluyen en la cifra general. Teniendo en cuenta su proporción, no es aventurado suponer que las pérdidas totales sufridas por el ejército imperial asciendan, por lo menos, a la espantosa cifra de 250.000. Dado el encarnizamiento de la lucha y el haber sido acometidas las masas alemanas poco menos que a quemarropa por las baterías, ametralladoras y fusiles franceses, se estima que en dicha cifra se incluyen unos 100.000 muertos.

A esto se debe el que los alemanes no ataquen ya con grandes masas, como en los primeros días. Dado caso de que tales masas insistan aun, el alto mando germánico, convencido de que es inútil lanzarlas al asalto de Verdun, las reserva para las eventualidades que puedan presentarse, como esos contraataques que los franceses empiezan a dirigir con éxito contra algunos de los puntos perdidos.

Se compra con chubas y pagados a buen precio.

Se pasa a domicilio y para recados, calle del Carmen 41.

## Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos los días 21 al 31 de Marzo.

### Primera tarifa

Día 21.—555'85 pesetas.
Día 22.—501'29 id.
Día 23.—387'40 id.
Día 24.—387'40 id.
Día 25.—517'37 id.
Día 26.—298'25 id.
Día 27.—405'93 id.
Día 28.—466'72 id.
Día 29.—641'62 id.
Día 30.—195'28 id.
Día 31.—385'77 id.

### Segunda tarifa

Día 21.—23'60 id.
Día 22.—29'73 id.
Día 23.—21'87 id.
Día 24.—32'81 id.
Día 25.—30'80 id.
Día 26.—367'79 id.
Día 27.—64'32 id.
Día 28.—25'95 id.
Día 29.—23'91 id.
Día 30.—21'34 id.
Día 31.—19'63 id.

### PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 54 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 71 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

**OBrero HERRERO**.—En el taller de herrería y cestería de Juan Matheu, en Vila Carlos, se necesita un operario para la fragua, siendo preferible que entienda en los trabajos del campo. Informarán en el mismo taller.

## Plumas stilográficas MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

### Para alquilar

Lo está la casa calle de San Carlos número 7 últimamente restaurada

Tiene tres alcobas y demás habitaciones necesarias para una familia.

Informarán en la calle de Pi y Margall número 110.

### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

### Para vender

En Villacarlos calle de Stuard número 58, un lindo chalet propio para verano con dos jardines y huerto, tiene además dos pozos, cisterna, cocina económica y cuarto de baño: se cederá por reducido precio; visible todos los días laborables e informes en el mismo.

## SUBASTA

El día 24 de Abril próximo, a las diez de la mañana, y en el despacho del Notario don Francisco Andreu, se venderá en pública subasta, siempre que la postura sea del agrado de su dueño, una casa sita en esta ciudad, calle de Prieto y Cales número 46, frente a la calle del Horno.

## SUBASTA

El día treinta del actual, a las once de la mañana, y en el despacho del procurador don Miguel Sintes Pons, Portal de Mar 10 bajos, se venderán en pública subasta, si la postura es del agrado de sus dueños, las fincas siguientes:

Una casa situada en esta ciudad calle Cos de Gracia número 75.

Otra casa en la misma calle números 93 y 95.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los orteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA INTERIOR 4 por 100 VENCIMIENTO 1.º DE ABRIL DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

## EL COMANDANTE MILITAR DE

Marina de Menorca Capitán del puerto de Mahón.

Hago saber: Que a los efectos de los artículos 45, 46 y 47 del Reglamento y gente para la Ley de Puertos se abre una información pública escrita para que concurre a ella todo el que lo tenga por conveniente hasta el día 20 próximo, sobre proyecto de amarradero para grandes buques en el puerto de Mahón, formulado por la Jefatura de Obras Públicas de las Baleares, proyecto que estará expuesto al público en esta Comandancia de Marina.

Mahón a 5 de Abril de 1916.—Francisco Pou.

## DELMAR

Según informaciones recogidas por un crítico naval acreditado, los astilleros británicos habrán terminado probablemente a estas fechas la construcción de cinco acorazados del tipo del «Royal Oak» y de ocho cruceros protegidos, además de cierto número de torpederos, submarinos y otros barcos menores de tipos especiales.

También afirma el crítico que Francia habrá construido siete barcos de línea y que los arsenales italianos habrán entregado dos navíos de esa clase, además de torpederos y submarinos.

—Anoche salió para Palma el vapor «Mahón», al mando de su capitán señor Ginart.

—Esta tarde marchará a Barcelona el «Monte Toro», al mando del capitán interino señor Caidés.

—Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar mañana el «Menorquina».

—Esta mañana habrá fondeado en Ciudadela el vapor correo, de regreso de Alcudia, y habrá vuelto a salir a las once para el mismo puerto.

—«La Marítima» recibió ayer tarde un telegrama notificando que a las diez de la mañana llegó sin novedad al puerto de Lisboa el vapor «Isla de Menorca».

Dícese que desembarcada una partida de yeso, embarcará de vino y saldrá para Burdeos.

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL**.—Hoy jueves, día de moda, se estrenará la comedia original de nuestro amigo y paisano don Martín Gornés «Veien la vida» y se representará la aplaudida obra «Idilio de los viejos».

Al que compre cinco entradas se le regalará un palco de segundo o tercer piso.

**CINE CONSEY**.—Nos dice la empresa que ha contratado una serie de películas a cuya mejor que serán estrenadas el sábado.

Las películas que se estrenarán son las siguientes:

«Revista Masters», asuntos de actualidad, «A la greña», película dramática en cuatro partes, «Pasión salvaje» película dramática, y «Pícaro quimero», película cómica.

Con tales atractivos y lo económico de los precios no dudamos que se verá el Consey muy concurrido.

**CINE MODERNO**.—A las 5 y tres cuartos tendrá lugar la acostumbrada sesión infantil en la que se exhibirán los episodios 4.º, 5.º y 6.º de «El cofre negro».

A las 9 se desarrollarán por segunda vez los episodios 7.º, 8.º y 9.º de la misma película.

La Empresa del Teatro Principal de esta acaba de contratar para la inauguración de la próxima temporada de Cine y Variedades, que tendrá lugar el sábado de gloria, a nuestro querido paisano la simpática Pilar Alonso.

Es el propósito de dicha empresa exhibir, en el transcurso de la temporada de referencia, los mejores «films» de verdadera actualidad, habiendo adquirido una máquina Ernemann proyector de acero Imperator y contratado al efecto con varias

casas de Barcelona (a exclusiva de las películas que recorren actualmente con gran éxito las principales plazas de España, dando así un nuevo impulso al espectáculo cinematográfico, que tantos partidarios tiene en esta ciudad.

Es de esperar, pues, que la temporada a que aludimos resultará un verdadero acontecimiento.

La Compañía Casals-Cazorla, que funciona actualmente en nuestro coliseo, se dará el 19 corriente para Palma e Ibiza en cuya última plaza ha de debutar el sábado 22.

## El juego en Mahón

En la sesión del Ayuntamiento se trató anoche de la cuestión del juego y se dirigieron acusaciones vergonzosas de una veracidad aplastante.

Al final se aprobó la siguiente proposición que aplaudimos con entusiasmo y que aplaudirán seguramente todas las personas sensatas:

«Excelentísimo Ayuntamiento.

Habiendo manifestado en varias ocasiones la necesidad de que este Ayuntamiento se interese para conseguir el que se acabe en nuestra población el funesto vicio del juego, devolviendo la paz y tranquilidad al seno de muchas familias, creo que ha llegado el momento de emprender por nuestra parte una enérgica y constante campaña con el firme propósito de conseguir la completa curación de este cáncer social que, desgraciadamente, ha tomado alarmantes proporciones, causando la ruina de muchas casas y llevando a nuestra juventud por el camino de su completa perdición.

A este fin, el concejal que suscribe tiene el honor de proponer:

1.º Que se dirija atenta comunicación a los señores Delegado del Gobierno y Jefe de la Guardia civil en súplica de que se sirvan ordenar a los dependientes de su autoridad la denuncia de toda sociedad o establecimiento público donde se juegue a los prohibidos por la Ley.

2.º Que por el señor Alcalde se dicten las órdenes convenientes a la Guardia Municipal y Cuerpo de Serenos para que vigilen los casinos y establecimientos públicos, denunciando por escrito a cuantos sorprendan jugando a los prohibidos.

3.º Que las denuncias sean inmediatamente trasladadas al señor Juez de Primera Instancia e Instrucción de este Partido.

4.º Que se señale la hora conveniente de la noche en que deben cerrarse los cafés y tabernas, de acuerdo con las Ordenanzas Municipales.

Cámbeme la seguridad de que, procediendo con energía, y cumpliendo cada uno con su deber, bastará poner en práctica cuanto dejo expuesto a la consideración de este Excelentísimo Ayuntamiento, para cortar de raíz este mal de tan funestas consecuencias, en beneficio de la moralidad de nuestro pueblo querido.

Mahón 5 Abril de 1916.—Pedro Pons Sitges.»

Esperamos que no sólo las autoridades sino los padres de familia y todas las personas que quieran protestar contra esta plaga prestarán su concurso a la campaña emprendida, que llegará hasta donde sea preciso.

## Partido liberal democrático

Con el objeto de proceder a la reorganización del Partido, se convoca a todos los elementos liberales de esta isla a una reunión que tendrá lugar el próximo viernes 7 de los corrientes en el salón de descanso del Teatro Principal a las nueve de la noche.

Mahón 3 Abril de 1916.—Por la Comisión, F. Llansó.

## CRÓNICA LOCAL

Ayer se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Presidió el Alcalde señor Moncada y

asistieron los concejales señores Pons Zabala, Botella, Panedas y Serra, conservadores; Pons Sírges, Carreras Hernández, Beltrán, Ponsel Síntes, Olivés, Pons Castell, Coll, Gomila Manent y Escudero, republicanos.

Leemos en «La Almudaina» que el sábado contendieron el «team» del «Mahón F. C.» y un «once» formado por jugadores del primer y segundo equipo del «Alfonso XIII».

Actuó de «referee», acreditándose como buen árbitro, en especial para la calificación de «off-sides», el capitán del «team» de reserva del «Barcelona F. C.» señor Barba.

Los jugadores mahoneses lograron apuntarse cuatro «goals», consiguiendo dos los «equippers» mallorquines.

Procedentes de distintos predios de la isla, fueron conducidos ayer a esta ciudad para embarcar en el vapor que salió anoche para Palma, 18 reses ganado vacuno, 60 lanar y 22 de cerda.

También fué embarcado en el propio buque un automóvil propiedad de don José M.<sup>o</sup> Síntes.

**Movimiento de viajeros:**

Anoche a bordo del vapor correo «Mahón», embarcaron para Palma 24 pasajeros, entre ellos el secretario del Juzgado de 1.<sup>a</sup> Instancia don José Ripoll, el procurador don Miguel Alejandro y el propietario don José M.<sup>o</sup> Síntes.

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

El Habilitado de Marina de la provincia de Menorca anuncia que el 17 del actual a las once en la Comandancia de Marina tendrá lugar la venta en pública subasta del polvo de carbón Cardiff existente en el arsenal de este puerto en cantidad aproximada de ciento cuarenta y dos mil quinientos kilogramos; bajo el precio tipo de tres mil pesetas.

Los pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en las oficinas de esta Comandancia de Marina.

Por decreto del señor Presidente de la República centro-americana de Honduras ha sido nombrado vice-cónsul de la misma en esta Plaza don Juan Morlá. Sea enhorabuena.

**Cuestiones obreras:**  
El sábado en Palma se reunieron los obreros zapateros de la sociedad gremial «La Igualdad».

El Presidente dió cuenta de la contestación dada por los patronos a la petición que se había formulado pidiendo 20 céntimos por par de zapatos para suplir los gastos de las «bastretas».

Los patronos ofrecen abonarles 10 céntimos de peseta, y los obreros después de larga deliberación acordaron no admitir el ofrecimiento y persistir en la petición.

El Estado ha encargado 12 aeroplanos a la Sociedad Española de Construcciones Aeronáuticas de Santander.

Dichos aparatos serán biplanos y tendrán una velocidad de 168 kilómetros por hora.

Pertenecen al tipo de los llamados aviones de caza e irán provistos de dos ametralladoras Hockings.

El tipo a que pertenecen es el Morag-Saulnier. El motor es de invención y fabricación nacional; tendrá 155 caballos de fuerza y 163 kilos de peso.

Se empleará un año en la construcción de dichos aeroplanos; pero a la par se construirán algunos biplanos con arreglo a un nuevo modelo de bombardero que puede elevar a 2.500 kilos de peso.

Se habla de un probable cambio de itinerarios marítimos.

Nos ha sorprendido el rumor porque como es necesario fijar los días de salida y entrada de vapores con sujeción a los intereses generales, no deben hacerse estas variaciones a la chita callando, sino consultando al pueblo en todas sus representaciones, Ayuntamiento, Cámara de Comercio, autoridades, industriales, etc., etc.

Llamamos por lo tanto y de una manera especial la atención de las entidades y fuerzas vivas para que se preocupen de tan importante cuestión cual la de los itinerarios maríti-

mos y vean para que estos se fijen en armonía con los intereses del país que es quien paga al gobierno que subvenciona los servicios y a la empresa que explota el negocio.

Seguramente que el digno Diputado por Menorca tomará también buena nota de esta indicación.

Avisamos a tiempo, no sea que repentinamente y como fruto de una labor realizada sigilosamente, nos encontrásemos con la desagradable sorpresa de un nuevo servicio de comunicaciones subordinado solamente a conveniencias de la empresa.

Al Arquitecto provincial señor Reines pasará a Madrid llamado por el señor Inspector General de Sanidad Exterior para tratar del mayor desarrollo del proyecto de obras en este Lazareto.

Para invertir en estas obras acaba de concederse un crédito de ciento cincuenta mil pesetas.

El periódico «La Acción» ha requerido la opinión de los señores conde de Romanones, Maura, Sánchez de Toca, Mella, Iglesias, Senante, Soriano, Basada, Azcárate y Urzáiz sobre la labor preferente del futuro Parlamento.

Con escasas diferencias de opinión, todos coinciden en que deben tener por principal empeño la resolución de los problemas económicos, sin perder nunca de vista las derivaciones de la guerra y atentos siempre a la hora de la paz.

Ayer tarde próximamente a las seis el muchacho de once años Jaime Pons jugaba en la cuesta de la Marina y tuvo la desgracia de caer desde la parte más alta en el sitio donde ocurrió el derrumbamiento.

Los municipa es señores Arbós y Pons, de servicio en aquellas inmediaciones, acompañaron al niño al Hospital Civil, donde fué curado por los médicos señores Bustamante y Pons Marqués.

Según informes, el muchacho nombrado se fracturó la pierna izquierda.

El día 5 de Febrero por indicación del Jefe de la Guardia Municipal advertimos el peligro a que se exponen los muchachos que van a jugar a la cuesta de la Marina, sitio donde ocurrió el desmoronamiento; al mismo tiempo excitáramos a los padres de esos niños para que les evitaran posibles desgracias como las que hoy lamentamos.

Convened la poner una valla o barrandilla de resguardo en la citada cuesta de la Marina.

**Para nuestros lectores**

**CUPON REGALO**

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes le deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

**DIEZ CUPONES**

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

**CINE CONSEY**

Para el sábado 8 de Abril de 1916

Gran sesión de moda

Extraordinario programa en el que figurará el estreno de las siguientes e interesantes películas:

**REVISTA MESTER**  
con escenas de palpitante actualidad

**A LA GREÑA**  
película dramática en cuatro partes  
**PASION SALVAJE**

cinta de gran éxito

**PICARA QUIMERA**  
película cómica

El domingo tres grandes sesiones, a las cinco y media, ocho y media y diez, proyectándose en todas ellas tan interesantes películas.

Colosal programa

A las nueve.

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

Barcelona 5, 23<sup>o</sup> 40.

**Victimas de un torpedeamiento**

Petrogrado.—A consecuencia del torpedeamiento de un buque-hospital de que ya se ha dado noticia perecieron ahogados veinte y seis soldados franceses, veinte enfermeras francesas, la mayoría de los heridos y la tripulación.

**Autorización.—Zeppelin**

Se autoriza a los súbditos rusos que residan en el extranjero para que presenten el servicio militar en los ejércitos de las naciones aliadas.

Londres.—Se ha visto un zeppelin hacia el este de Inglaterra. No se tiene noticia de que haya efectuado bombardeos y por lo tanto no hay que registrar ninguna víctima.

**Infundios alemanes**

París.—La prensa alemana y la germanófila desfiguran y abultan las medidas adoptadas en Holanda para defenderse contra los ataques de los submarinos.

Los diarios aludidos quieren hacer creer que Inglaterra prepara desembarcos en las costas de Holanda y que a tal causa son debidas las previsiones del gobierno de los Países Bajos.

**Parte ruso**

Petrogrado, (oficial).—Continúa el deshielo y la consiguiente crecida de aguas que encharcan los territorios.

Al norte de Olai rechazamos las tentativas del enemigo.

En el Cáucaso hicimos prisioneras a dos compañías.

**Un artículo sobre España**

París.—El señor Clemenceau ha publicado en su diario «L'Homme Enchaîné» un artículo sobre España en el que desarrolla los conceptos siguientes:

La perseverancia y la energía han logrado que España se levantara comercial y financieramente.

A este renacer acompaña un ostensible florecimiento artístico, científico y literario.

La región que más ha contribuido a este resurgimiento es Cataluña. A la voluntad de los catalanes se debe principalmente el adelanto en todos los órdenes y que todas las naciones se fijen en España.

Hace veinte años que los franceses e ingleses eran quienes en España demostraban mayor actividad industrial y comercial. Llegaron luego los alemanes y se extendieron rápidamente.

Al estallar la guerra los germanos residentes en España se dedicaron a los infundios y a las infarmentadas, pero las

refrenaron después de la batalla del Marne.

Hoy es un hecho la unidad de miras de franceses y españoles. La guerra arruinaba a España; gracias a la intendencia francesa trabajaron muchas fábricas españolas y evolucionaron los sentimientos en nuestro favor.

Esta simpatía se acentúa con motivo de la heroica resistencia de las líneas defensivas de Verdun.

Los españoles admiran nuestro ejército.

Barcelona 6, 6<sup>o</sup> 15.

**Los partes franceses**

París, tres tarde.—Al oeste relativa calma.

Al este del Mosa se libraron combates parciales.

Progresamos por el bosque de Caillote.

En Woevre, bombardeo intermitente.

En la Lorena violento cañoneo alemán en Avocourt y Saint Martín seguido de pequeños ataques frustrados merced al fuego de nuestras ametralladoras.

Once noche.—En Flandes cañoneamos las trincheras alemanas.

Señalase una gran actividad de la artillería al norte del Oise y lo mismo en Beri-au-Bac.

En Argonne concentramos el tiro sobre las vías de comunicación del enemigo especialmente en Montfaucon, Douaumont y Vaux.

Continúan los duelos de artillería sin intervención de la infantería.

**Dimisión**

Roma.—Se ha aceptado la dimisión presentada por el ministro de la Guerra quien desea marchar al frente de campaña.

El gobierno le ha concedido lo que pide y le ha premiado con la insignia de la orden de la corona de Italia.

Se ha retrasado la sustitución del ministro de la guerra dimisionario a causa del viaje a París del señor Salandra.

**Barcos a plique**

París.—Ha sido hundido un vapor inglés.

La Haya.—Ha sido torpedeada una goleta holandesa y recogida la tripulación.

Algeciras.—Han llegado los tripulantes del vapor «Vigo» que fué torpedeado en el Mar del Norte, después de darles diez minutos de tiempo para ponerse en salvo.

**Regreso de Asquith**

París.—De regreso de Roma ha llegado el primer ministro inglés señor Asquith.

En la estación le aguardaban el Jefe del Gobierno señor Briand y el Ministro de Hacienda señor Ribot.

**Aviones y zepelines**

En Danquerque los artilleros franceses derribaron un avión alemán y capturaron a los tripulantes.

Londres.—Los proyectiles arrojados desde un zeppelin sobre Escocia causaron destrozos y víctimas, entre ellos algunos niños.

**Del frente italiano**

Roma.—Regresado de París el generalísimo Cadorna se ha encargado del mando supremo del ejército.

En toda la línea del Isonzo se nota una gran actividad de la artillería.

**Política y Administración**

**Romanones y las cigarreras**

El conde de Romanones recibió ayer la visita de una comisión de cigarreras.

Pidieron que les sea devuelto el remanente de los beneficios del disuelto monopolio, protestaron de la mala calidad del papel de fumar y amenazaron con no salir de la fábrica si no se les da la satisfacción cumplida a sus indicaciones.

El secretario del Conde tomó notas y también los taquígrafos de la presidencia.

**Jura.—Consejo**

En terrenos de la Casa de Campo tendrá lugar hoy la jura de la bandera por los reclutas de la guarnición de Madrid.

En la parada formarán doce mil hombres de todas armas.

Se ha desistido de celebrar hoy consejo en Palacio.

Mañana a las cinco tendrá lugar uno en la presidencia.

**Reclamación al gobierno alemán**

El conde de Romanones ha preguntado a los señores de la prensa si leyeron el suelto de «Diario Universal» en que se hace referencia a la actitud del gobierno con motivo de la muerte del maestro Granados.

—Realmente, dijo el Conde, este suelto puede considerarse como una nota oficiosa y como una respuesta a los cargos que se dirigen al Gobierno.

No permaneceremos quietos, no sólo porque hemos perdido una gloria nacional, sino también porque se trata de un súbdito español y sea quien fuere la víctima debemos cumplir con nuestro deber.

Tenemos fundadas esperanzas de que nuestras gestiones alcanzarán un buen resultado.

**Chismografía política**

El Conde de Romanones dijo a los representantes de los diarios madrileños que el Gobierno sólo considerará como candidatos por la circunscripción de León a quienes figuran en las listas oficiales.

El señor Alba, ministro de la Gobernación, ha manifestado que ignora cuanto se refiere a la denuncia de «El Socialista».

Asegúrase que el señor Cobián ha dimitido el cargo de Presidente del Consejo de Estado.

Se ignora la causa de esta dimisión.

**Una petición**

El conde de Romanones ha trasladado al Ministro de Hacienda señor Villanueva una solicitud en que se pide que las compañías de ferrocarriles extiendan a las harinas la rebaja concedida para el transporte de trigos.

**Fallecimiento.—Enfermo**

Ha fallecido don Conrado Solsona.

El señor Luca de Tena, director del diario «A B C», padece una pulmonía.

**Mexicanos y yanquis**

Washington.—El general Villa huye de Torreón.

El domingo sus fuerzas se tirotearon con otras de la caballería yanqui expedicionaria.

Tipo gratis Mahonesa.—Calle Nueva



# Agua imperial



## ALCALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos Rapidez en servir los encargos

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenarios» contiene:

- La boca del teatro con su prosenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres e cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
  - «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser rejeitada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiró

Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES de

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.

Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia

18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

140 páginas de lectura semanal para la familia!

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y da, además, bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consecuentes en máquinas de coser, vagiltes, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

«El Basar» de Francisco Pons Carreras

HANNOVER, 11.—MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora

podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar

todas las obras desde el cuaderno primero.

Donde quiera que se encuentre el cupón, que habita

en la provincia de...

... número...

... desea recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR

DE LA MODA y su Biblioteca,



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo-Hígado- Rifones - Estómago

Pedirla en las principales farmacias.

**CREMA "KAISER"**

LA MEJOR PARA EL CALZADO

NO TIENE RIVAL

USADLA COMO YO

DE VENTA EN TODAS PARTES